



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

14936/2025

17.0 Abteilung Italienisches Schulamt - Ripartizione Intendenza scolastica italiana

Betreff:

Freistellung von der Unterrichtsverpflichtung
und Entrichtung der Funktionszulage an
den Stellvertreter, Herrn Tadeusz Marcin
Sierotowicz (Schuljahr 2025/2026)

Oggetto:

Esonero dall'insegnamento e
corresponsione dell'indennità di funzione al
docente vicario, Sig. Tadeusz Marcin
Sierotowicz (anno scolastico 2025/2026)

DER LANDESSCHULDIREKTOR

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 31.07.2018, Nr. 757 i.g.F., und insbesondere in den Artikel 5;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal vom 23. April 2003, und insbesondere in den Artikel 29;

nach Einsichtnahme in die Informationsmitteilung vom 29.3.2022 über die Vergabe oder Änderung der Führungsaufträge für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen ab dem Schuljahr 2022/2023;

in Erwägung, dass mit eigenem Dekret Nr.14575 vom 2.9.2025 die Schulführungskraft der Oberschule "Gandhi" von Meran, Herr Giuseppe Augello, außerhalb des Stellenplanes gestellt wurde, um sie dem Außenministerium und der Internationalen Kooperation ab dem Schuljahr 2025/2026 - vom 15.9.2025 - bis 31.8.2031 zu Verfügung zu stellen;

Hat Einsicht genommen in die von der Führungskraft am 2.9.2025 unterzeichnete Ernennung (Prot. Nr. 673595 vom 2.9.2025) von Tadeusz Marcin Sierotowicz als Mitarbeiter mit Aufgaben als stellvertretende Schulführungskraft bei Oberschule "Gandhi" von Meran für das Schuljahr 2025/2026;

nach Einsichtnahme in die Koeffizienten für die Bemessung der Funktionszulage der Schulführungskräfte der italienischsprachigen Schulen staatlicher Art für den Vierjahreszeitraum 2024-2028 (Mitteilung des Abteilungsdirektors Prot. Nr. 612129 vom 19.7.2024);

nach Anhörung der obgenannten Lehrperson;

in Anbetracht der Tatsache, dass das eigene Dekret Nr. 14703 vom 5.9.2025 einen sachlichen Fehler enthält;

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 16.07.2018 der Landesschuldirektor für die Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Hauptschulamtsleiters ausübt,

verfügt:

1. Im Zeitraum vom 15.9.2025 bis 31.8.2026 ist die stellvertretende Lehrperson Herr Tadeusz Sierotowicz zwecks Übernahme der Führung der

IL DIRETTORE PROVINCIALE SCUOLE

Vista la delibera della Giunta Provinciale 31.07.2018, n. 757 e ss.mm.ii., e in particolare l'articolo 5;

visto il testo unico dei contratti collettivi provinciali del personale docente del 23 aprile 2003 e in particolare l'articolo 29;

vista l'informativa del 29.3.2022 relativa all'affidamento e mutamento degli incarichi dirigenziali scolastici in provincia di Bolzano a decorrere dall'anno scolastico 2022/2023;

considerato che con proprio decreto n. 14575 del 2.9.2025 il dirigente scolastico dell'Istituto di istruzione secondaria di II grado "Gandhi" di Merano, sig. Giuseppe Augello, è stato collocato fuori ruolo a disposizione del Ministero Affari Esteri e della Cooperazione internazionale dall'anno scolastico 2025/2026 - dal 15.9.2025 - fino al 31.8.2031;

vista la nomina del sig. Tadeusz Marcin Sierotowicz a collaboratore con compiti di sostituzione del dirigente scolastico presso l'Istituto di istruzione secondaria di II grado "Gandhi" di Merano per l'anno scolastico 2025/2026, sottoscritta dal dirigente scolastico in data 2.9.2025 (prot. n. 673595 del 2.9.2025);

visti i coefficienti per la determinazione dell'indennità di funzione dei dirigenti delle scuole a carattere statale in lingua italiana per il quadriennio 2024-2028 (comunicazione del direttore di Ripartizione prot. n. 612129 del 19.7.2024);

sentito il suddetto docente;

considerato che il proprio decreto n. 14703 del 5.9.2025 presenta un errore materiale;

considerato che ai sensi dell'articolo 7, comma 2, lettera b) del decreto del Presidente della Provincia 16.07.2018, n. 20, il direttore provinciale per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado esercita le competenze in capo al Sovrintendente scolastico,

decreta

1. Per il periodo dal 15.9.2025 al 31.8.2026, il docente vicario, sig. Tadeusz Marcin Sierotowicz, è completamente esonerato dall'obbligo di

Schule von der Unterrichtsverpflichtung zur Gänze befreit.

2. Im selben Zeitraum vom 15.9.2025 bis 31.8.2026 steht der obgenannten stellvertretenden Lehrperson die Funktionszulage gemäß Koeffizienten 1,50 zu, wobei die Zulage gemäß Artikel 29 Absatz 1 des im Vorwort erwähnte Einheitstextes für das Lehrpersonal nicht mehr angewandt wird.

3. Das eigene Dekret Nr. 14703 vom 5.9.2025 ist widerrufen.

insegnamento per l'esercizio della funzione dirigenziale.

2. Per il medesimo periodo dal 15.9.2025 al 31.8.2026, al suddetto docente vicario spetta l'indennità di funzione calcolata secondo il coefficiente 1,50 e cessa di essere corrisposta l'indennità di cui all'articolo 29 comma 1 del testo unico dei contratti collettivi provinciali del personale docente citato in premessa.

3. Il proprio decreto n. 14703 del 5.9.2025 è revocato.

DER LANDESSCHULDIREKTOR

IL DIRETTORE PROVINCIALE SCUOLE

Vincenzo Gullotta



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TUTTOLOMONDO TONINO

08/09/2025

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

GULLOTTA VINCENZO

08/09/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01A05812
data scadenza certificato: 16/05/2027 00.00.00

Am 08/09/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA
codice fiscale: TINIT-GLLVN70L05C351N
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01F71181
data scadenza certificato: 29/08/2028 00.00.00

Copia prodotta in data 08/09/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/09/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma